

NUOVO CINEMA ISRAELIANO

8. Edizione

7-11 giugno 2015

Progetto a cura di
Paola Mortara e Nanette Hayon (CDEC)

Direzione artistica
Dan Muggia (Israele), Ariela Piattelli (Italia)

Prezzi:
Cinetessera annuale: € 6,00, valida anche per la sala Area Metropolis 2.0
Biglietto € 7,00; € 5,50 con Cinetessera
Spettacoli delle h 15 e 17 feriali: € 5,50; € 3,50 con Cinetessera
Spettacolo di domenica 7 giugno h 11 € 3,50

Prevendita
I biglietti di tutti gli spettacoli saranno in prevendita presso la cassa di Spazio Oberdan da giovedì 4 giugno 2015 nei seguenti orari: feriali dalle h 17 alle h 21 sabato e domenica dalle h 15 alle h 21

Spazio Oberdan
Viale Vittorio Veneto, 2 – Milano
Info: <http://oberdan.cinetecamilano.it>
Tel.: 02 – 87.24.21.14

Tutti i film in lingua originale sono proiettati con sottotitoli in italiano.

La foto di copertina è tratta dal film *Next to Her*.

Con il patrocinio di



Main Sponsor



Con il contributo di



In collaborazione con



Il 2015 per la nostra città non è un anno come tutti gli altri: la presenza di EXPO allarga i confini metropolitani a una dimensione internazionale e multiforme. NUOVO CINEMA ISRAELIANO è uno degli eventi cittadini che fanno da cornice all'esposizione e offre a una platea in cerca di novità le ultime proposte cinematografiche israeliane: film di qualità, ma non solo.

Durante i cinque giorni di programmazione sono previsti incontri e presentazioni di libri: *La dieta Kasher* a cura di Rossella Tercatin e *Svita* di Luciano Bassani.

Il popolo del libro diventa poi anche il popolo del libro digitale: dai rotoli ai file il passo è breve! Verrà, infatti, presentata la nuova casa editrice digitale Tiquun – di letteratura esclusivamente ebraica ed israeliana – con le sue due proposte *Ladri nella notte* di Arthur Koestler e *Life on Mars* di Fiammetta Martegani.

La rassegna filmica prevede come di consueto lungometraggi, documentari e una sezione dedicata a percorsi ebraici familiari italiani.

Si apre con *Life as a Rumor* di Adi Arbel e Moish Goldberg, che narra la storia di Assi Dayan, figlio di Moshe Dayan, regista, attore e protagonista di vicende di ogni genere, scomparso di recente. Tra i lungometraggi, segnaliamo *Bethlehem* di Yuval Adler, la storia di un ragazzo palestinese reclutato per collaborare con i servizi segreti israeliani. Sempre tra i lungometraggi, *Big Bad Wolves* di Aharon Keshales e Navot Papushado, un thriller dai toni un po' pulp con protagonista un poliziotto in pensione che si fa giustizia da solo. *The Good Son* di Shirly Berkovitz, invece, affronta il difficile argomento dell'identità sessuale in toni delicati e intimi. Ricordiamo ancora: *Magic Man* di Guy Nattiv e Erez Tadmor, la storia di un ebreo greco che torna a Salonicco e Santorini sulle tracce di colui che salvò il padre durante la Shoah; *Next to Her* di Asaf Korman, in cui si racconta la vicenda di Heli e della sorella Gaby, portatrice di handicap; *Matzor* di Gilberto Tofano, noto sceneggiatore italiano, bellissimo film realizzato in Israele nel 1969 e qui proposto anche perché segna il lancio del progetto di restauro di questa pellicola di altissimo valore. *Matzor* è la storia di Tamar, vedova di guerra, e del suo percorso per uscire dal dolore della perdita del marito. Vengono poi presentati due episodi originali della serie televisiva israeliana *Betipul* di Hagai Levi, grande successo in Israele e adattata per la televisione in vari paesi, tra cui l'Italia, col titolo *In Treatment*, incentrata sugli incontri di uno psicologo con i suoi pazienti.

A conclusione, per la sezione dedicata alle vicende familiari nel nostro paese, tre pellicole da non perdere: il prezioso film di Salvatore Di Segni: *La memoria che ritorna* girato negli anni venti e ritrovato da Claudio Della Seta; un divertente corto, *Felice nel Box*, con attori che vi sorprenderanno, della giovane regista Ghila Valabrega su di un curioso ritrovamento; e infine *Vera* di Francesca Melandri sulla storia di una ebrea di origine croata che, lasciata alle spalle una tragica vicenda familiare, trova in Italia rifugio e ragione di vita nella sua passione per l'allevamento dei cavalli da corsa.

Paola Mortara e Nanette Hayon
Curatrici della rassegna

Fondazione CDEC
e Fondazione Cineteca Italiana presentano

NUOVO CINEMA ISRAELIANO

8. Edizione

Selezione dal Pitigliani Kolno'a Festival
7-11 giugno 2015 Spazio Oberdan - Milano



DOMENICA 7 GIUGNO

h 11.00 Lezione sul cinema israeliano del direttore artistico **Dan Muggia**.

A seguire, proiezione:

Matzor (Gilberto Tofano, Isr., 1969, 85')

Tamar ha perso suo marito durante la Guerra dei Sei Giorni. È passato oramai più di un anno, eppure lei non è tornata a lavorare e si dedica completamente al suo unico figlio. Eli, amico del marito, le sta vicino e la guida su come comportarsi da vedova di guerra. Tamar si sente soffocare, poi un giorno incontra David, uomo che lavora su un bulldozer e che la spinge ad uscire dall'assedio. Così Tamar cambia il modo di vestire, la pettinatura e torna a vivere. I suoi amici non condividono il cambiamento.

Ingresso € 3,50

h 15.00 Magic Men

(Guy Nattiv, Erez Tadmor, Isr., 2013, 100')

È la storia di un anziano signore di origini greche e del suo viaggio a Salonicco e Santorini alla ricerca dello sconosciuto che salvò suo padre durante la Shoah. Lo accompagna suo figlio, un rapper chassidico che vede nel viaggio l'opportunità di riconciliarsi con il padre, sanando tutte quelle incomprensioni che li hanno tenuti lontani per anni. I due uomini intraprendono così un viaggio attraverso un paese in crisi, alla ricerca di un uomo di cui non sanno nulla, a parte il nome, e riescono a ritrovarlo se stessi e a costruire un nuovo rapporto tra di loro.

h 17.00 Betipul - In Treatment

(Hagai Lev, Isr., 2005, 60') – Due episodi

In questa serie televisiva – considerata dalla critica un capolavoro – lo spettatore è invitato a seguire la vita privata e professionale dello

psicologo Re'uven Dagan (Assi Dayan). Ogni giorno della settimana il Dottor Dagan ascolta un paziente diverso. Il giovedì tocca al dottore andare a colloquio dalla sua psicologa (Gila Almagor). Anche gli spettatori sono invitati a 30 minuti di terapia.

Episodio 1

La giovane Na'ama (Ayelet Zorer) si trova in crisi. Il suo fidanzato le ha dato un ultimatum: o si sposano, o si lasciano. Ma la faccenda è molto più complicata, visto che Na'ama si innamora del suo terapeuta.

Episodio 2

Re'uven ha perso suo padre. Durante il colloquio con la sua mitica psicologa gli è difficile accettare il fatto che, malgrado lei rappresenti in questo momento una delle persone a lui più vicine, si tratti di un rapporto professionale e non di pura amicizia.

h 18.30 Storie di famiglia alla cinepresa:

La memoria che ritorna

(Salvatore Di Segni, It., 1923, 9')

1923: 9 minuti del primo e unico filmato sino ad oggi rinvenuto che ritragga momenti di vita privata di una famiglia ebraica, visibile grazie al restauro del Centro Sperimentale di Cinematografia-Cineteca Nazionale di Roma. Nello spezzone del matrimonio di Silvio Della Seta e Iole Campagnano si riconoscono Samuele Della Seta e Giulia Di Segni – genitori dello sposo – che furono fra le vittime della tragica retata del 16 ottobre 1943 a Roma.

Vera (Francesca Melandri, It., 2010, 48')

Vera Martin, (1924), ebrea croata, venne salvata da un carabiniere italiano. Invece di consegnarla ai nazisti, l'aiutò a scappare in Italia, dove Vera vive da allora. Dopo la guerra, scopri di essere l'unica sopravvissuta di tutta la sua famiglia. Vera ora alleva cavalli da corsa, curandoli con le sue mani.

Felice nel Box (Ghila Valabrega, It., 2015, 24')

Il ritrovamento di una stele tombale, che giace dimenticata in un box da 30 anni, sconvolge la vita della famiglia Valabrega. La stele è di un certo Felice Leon Foà il cui simpatico fantasma si aggira per casa. Una storia vera ambientata nella Milano di oggi e interpretata da attori che vi sorprenderanno.

Interviene **Alberto Sarzi Madidini**, esperto di storia della città di Sabbioneta e attenzione... al finale a sorpresa!

h 20.45 Serata inaugurale 8. Edizione "Nuovo Cinema Israeliano"

Life as a Rumor

(Adi Arbel, Moish Goldberg, Isr., 2013, 90')
Documentario su Assi Dayan, il regista e attore del cinema israeliano scomparso nel maggio del 2014, figlio del famoso generale Moshe Dayan. Assi Dayan non è stato solo il protagonista del cinema israeliano, ma anche "una comparsa" nella storia israeliana, interpretando in un certo senso tutti i ruoli e i cambiamenti politici e sociali del suo paese. Questa è anche la storia della famiglia Dayan, i "Kennedy" della politica israeliana, caratterizzata dalle lotte continue tra la generazione dei padri fondatori e figli ribelli.



LUNEDÌ 8 GIUGNO

h 17.00 Next to Her

(Asaf Korman, Isr., 2014, 90')

La giovane Heli abita da sola con la sorella Gaby, portatrice di handicap, in uno squallido appartamento di un quartiere periferico di Haifa. Quando si scopre che Heli lascia Gaby sola per ore, per andare a lavoro, interviene l'assistente sociale, così la giovane donna è costretta a mettere sua sorella in un istituto durante il giorno. Questo evento permette al giovane Zohar di entrare nella vita di Heli. Così viene a crearsi un triangolo umano dove si consumano i confini tra amore, sacrificio, nutrimento e tortura.

h 18.30 Presentazione del libro *La Dieta Kasher*.

Storia, regole e benefici dell'alimentazione ebraica, a cura di Rossella Tercatin. Il tema sarà affrontato con il rabbino Elia Richetti, con la nutrizionista Clara Waxberger e con il medico Giorgio Mortara. Ingresso libero.

h 20.00

The Good Son (Shirly Berkovitz, Isr., 2013, 52')

Or, un giovane israeliano ventiduenne, si chiude in camera nascosto dai suoi genitori conservatori. La sua tana diventa un quartier generale da dove far partire il suo piano di truffe e inganni, per cambiare la sua vita. I suoi genitori non possono immaginare il suo progetto e credono che il figlio abbia bisogno di soldi per iniziare i suoi studi ad Oxford. Quando Or torna a casa la famiglia deve affrontare una nuova realtà.

h 21.15

Big Bad Wolves (Aharon Keshales, Navot Papushad, Isr., 2013, 110')

Un poliziotto pensionato e un padre di una bambina recentemente assassinata, decidono di farsi giustizia da soli e scovare il brutale assassino. All'inizio agiscono uno indipendentemente dall'altro, poi decidono di collaborare credendo che il presunto colpevole sia stato rilasciato dalla polizia per mancanza di prove. Così rapiscono il sospettato per costringerlo a confessare e rivelare dove è nascosto il cadavere. In una capanna abbandonata si consuma l'ultimo atto di un film tra il pulp e il comico.

MARTEDÌ 9 GIUGNO

h 17.00 Storie di famiglia alla cinepresa:

La memoria che ritorna

(Salvatore Di Segni, It., 1923, 9')

Vera (Francesca Melandri, It., 2010, 48')

Felice nel Box (Ghila Valabrega, It., 2015, 24')

Replica, vedi in 7 giugno

h 19.00 Proiezione riservata **AcomeA SGR**

h 21.30

Matzor (Gilberto Tofano, Isr., 1969, 85')

Tamar ha perso suo marito durante la Guerra dei Sei Giorni. È passato oramai più di un anno, eppure lei non è tornata a lavorare e si dedica completamente al suo unico figlio. Eli, amico del marito, le sta vicino e la guida su come comportarsi da vedova di guerra. Tamar si sente soffocare, poi un giorno incontra David che la spinge a uscire dall'assedio. Così Tamar cambia il modo di vestire, la pettinatura e torna a vivere. I suoi amici non condividono il cambiamento.

MERCOLEDÌ 10 GIUGNO

h 17.00 **Betipul - In Treatment**

(Hagai Lev, Isr., 2005, 60') – Due episodi

Replica, vedi in 7 giugno.

h 18.00 Presentazione del libro *Svita* di **Luciano**

Bassani. Si parlerà di medicina rigenerativa e della vicenda umana di una famiglia ebraica nel dopoguerra con l'autore e con il **Prof. Arsenio Veicsteinas**, Preside della Facoltà di Scienze Motorie. **Ingresso libero.**

h 19.00 **Life as a Rumor**

(Adi Arbel, Moish Goldberg, Isr., 2013, 90')

Replica, vedi in 7 giugno

h 21.00

Bethlehem (Yuval Adler, Isr., 2013, 99')

Il giovane palestinese Sanfur è stato reclutato anni fa per collaborare con i servizi segreti israeliani. Tra lui e Razi, il suo contatto israeliano, si è sviluppato un rapporto intimo e di dipendenza reciproca. Quando gli israeliani vogliono ottenere informazioni sul fratello di Sanfur, ricercato per la sua attività clandestina, la faccenda si complica e esplose.

GIOVEDÌ 11 GIUGNO

h 16.30

Bethlehem (Yuval Adler, Isr., 2013, 99')

Replica, vedi in 10 giugno

h 18.30 Presentazione delle edizioni digitali Tiquun: *Ladri nella notte* di Arthur Koestler e *Life on Mars* di Fiammetta Martegani. La nuova editoria digitale fa rinascere un libro ormai scomparso e pubblica un volume inedito di una giovane scrittrice italo israeliana. **Anna Momiigliano**, caporedattrice della rivista «Studio», ne parla con **Anna Foà** delle edizioni Tiquun, **Rolla Scolari**, giornalista, e **Marco Vigevani**, agente letterario. **Ingresso libero.**

h 21.00

Magic Men

(Guy Nattiv, Erez Tadmor, Isr., 2013, 100')

Replica, vedi in 7 giugno

CALENDARIO DI INCONTRI E PROIEZIONI

DOMENICA 7 GIUGNO

h 11.00 Lezione sul cinema israeliano del direttore artistico **Dan Muggia**.

A seguire, proiezione: **Matzor** (Gilberto Tofano, Isr., 1969, 85'). **Ingresso € 3,50**

h 15.00 **Magic Men** (Guy Nattiv, Erez Tadmor, Isr., 2013, 100')

h 17.00 **Betipul - In Treatment** (Hagai Lev, Isr., 2005, 60') – Due episodi

h 18.30 Storie di famiglia alla cinepresa:

La memoria che ritorna (Salvatore Di Segni, It., 1923, 9')

Vera (Francesca Melandri, It., 2010, 48')

Felice nel Box (Ghila Valabrega, It., 2015, 24')

Interviene **Alberto Sarzi Madidini**, esperto di storia della città di Sabbioneta e attenzione... al finale a sorpresa!

h 20.45 Serata inaugurale 8. Edizione "Nuovo Cinema Israeliano"

Life as a Rumor (Adi Arbel, Moish Goldberg, Isr., 2013, 90')

LUNEDÌ 8 GIUGNO

h 17.00 **Next to Her** (Asaf Korman, Isr., 2014, 90')

h 18.30 Presentazione del libro *La Dieta Kasher. Storia, regole e benefici dell'alimentazione ebraica*, a cura di Rossella Tercatin. Il tema sarà affrontato con il rabbino **Elia Richetti**, con la nutrizionista **Clara Waxberger** e con il medico **Giorgio Mortara**. **Ingresso libero.**

h 20.00 **The Good Son** (Shirly Berkovitz, Isr., 2013, 52')

h 21.15 **Big Bad Wolves** (Aharon Keshales, Navot Papushad, Isr., 2013, 110')

MARTEDÌ 9 GIUGNO

h 17.00 Storie di famiglia alla cinepresa: **La memoria che ritorna** (Salvatore Di Segni, It., 1923, 9'); **Vera** (Francesca Melandri, It., 2010, 48'); **Felice nel Box** (Ghila Valabrega, It., 2015, 24')

h 19.00 Proiezione riservata **AcomeA SGR**

h 21.30 **Matzor** (Gilberto Tofano, Isr., 1969, 85')

MERCOLEDÌ 10 GIUGNO

h 17.00 **Betipul - In Treatment** (Hagai Lev, Isr., 2005, 60') – Due episodi

h 18.00 Presentazione del libro *Svita* di **Luciano Bassani**. Si parlerà di medicina rigenerativa e della vicenda umana di una famiglia ebraica nel dopoguerra con l'autore e con il Prof. **Arsenio Veicsteinas**, Preside della Facoltà di Scienze Motorie. **Ingresso libero.**

h 19.00 **Life as a Rumor** (Adi Arbel, Moish Goldberg, Isr., 2013, 90')

h 21.00 **Bethlehem** (Yuval Adler, Isr., 2013, 99')

GIOVEDÌ 11 GIUGNO

h 16.30 **Bethlehem** (Yuval Adler, Isr., 2013, 99')

h 18.30 Presentazione delle edizioni digitali Tiquun: *Ladri nella notte* di Arthur Koestler e *Life on Mars* di Fiammetta Martegani. La nuova editoria digitale fa rinascere un libro ormai scomparso e pubblica un volume inedito di una giovane scrittrice italo israeliana. **Anna Momiigliano**, caporedattrice della rivista «Studio», ne parla con **Anna Foà** delle edizioni Tiquun, **Rolla Scolari**, giornalista, e **Marco Vigevani**, agente letterario. **Ingresso libero.**

h 21.00 **Magic Men** (Guy Nattiv, Erez Tadmor, Isr., 2013, 100')



Life as A Rumor

Magic Men